

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(πρώτο τμήμα)

της 11ης Μαρτίου 1982

στην υπόθεση 93/81 (αίτηση του Cour de Cassation του Βελγίου, τρίτο τμήμα, περί εκδόσεως προδικαστικής απόφασεως): Institut National d'Assurance Maladie — Invalidité (Βρυξέλλες) κατά Peter Knoeller (Obrigheim, Όμοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας) (*)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

Στην υπόθεση 93/81, που έχει ως αντικείμενο αίτηση του Cour de Cassation του Βελγίου (τρίτο τμήμα) προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογή του άρθρου 177 της συνθήκης ΕΟΚ, με την οποία ζητείται, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του εν λόγω δικαστηρίου μεταξύ Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité και Peter Knoeller, η έκδοση προδικαστικής απόφασεως ως προς την ερμηνεία του άρθρου 34 του κανονισμού αριθ. 4 του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1958 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής και συμπληρώσεως των διατάξεων του κανονισμού αριθ. 3 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1958, περί της κοινωνικής ασφαλίσεως των διακινημένων εργαζομένων, το Δικαστήριο (πρώτο τμήμα) συγκείμενο από τους G. Bosco, πρόεδρο τμήματος, A. O'Keefe και T. Koormans, δικαστές· γενικός εισαγγελεύς: P. Verloren Van Themaat, γραμματέας: P. Heim, εξέδωσε στις 11 Μαρτίου 1982 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

Τό έντυπο που προβλέπεται από τό άρθρο 34 του κανονισμού αριθ. 4 του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1958, δύναται νά συμπληρώνεται ή νά αποσπαιρρίζεται μεταγενεστέρως από άλλα στοιχεία έσττω και άν αυτά δέν περιβάλλονται τόν τύπο διορθωτικού του προγενεστέρως αποσταλέντος έντυπου.

(*) ΕΕ αριθ. C 112 της 14. 5. 1981.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(τρίτο τμήμα)

της 11ης Μαρτίου 1982

στην υπόθεση 129/81 (αίτηση του δευτέρου πολιτικού τμήματος του Corte suprema di Cassazione περί εκδόσεως προδικαστικής απόφασεως): Έπιχείρηση Fratelli Fancon, Monte di Malo, κατά Società Industriale Agricolo Tresse (SIAT), Quarto d'Altino (*)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική)

(Προσωρινή μετάφραση· ή όριστική μετάφραση θά δημοσιευθεί στην Συλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου)

Στην υπόθεση 129/81, που έχει ως αντικείμενο αίτηση του δευτέρου πολιτικού τμήματος, του Corte suprema di

(*) ΕΕ αριθ. C 158 της 27. 6. 1981.

Cassazione, προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογή του άρθρου 177 της συνθήκης ΕΟΚ, με την οποία ζητείται, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου μεταξύ της επιχείρησης Fratelli Fancon και της Industriale Agricolo Tresse (SIAT), η έκδοση προδικαστικής απόφασεως ως προς την ερμηνεία του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως άγοράς στον τομέα των λιπαρών ούσιων (Επίσημη Έφημερίδα αριθ. L 173, ειδική έκδοση 03/002, σ. 33) το Δικαστήριο (τρίτο τμήμα), συγκείμενο από τους A. Touffait, πρόεδρο τμήματος, Mackenzie Stuart και U. Everling, δικαστές, γενικός εισαγγελεύς: Sir Gordon Slynn, γραμματέας: H. A. Rühl, κύριος υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε την 11η Μαρτίου 1982, απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

Τό εξαχόμενο από όβρια άλευρο πρέπει νά καταταγεί στην κλάση ex 23.04 του Κοινού Δασμολογίου, συνεπώς δέ περιλαμβάνεται στα προϊόντα, που άπαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού 136/66 του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως άγοράς στον τομέα των λιπαρών ούσιων (Επίσημη Έφημερίδα αριθ. L 173, ειδική έκδοση 03/002, σ. 33).

ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

της 9ης Φεβρουαρίου 1982

στην υπόθεση 229/81: CO.DE.MI. κατά της Έπιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (*)

(Γλώσσα της διαδικασίας: η ιταλική)

(Προσωρινή μετάφραση· ή όριστική μετάφραση θά δημοσιευθεί στην Συλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου)

Στην υπόθεση 229/81 (αίτηση που υπέβαλε με διάταξη ό πρόεδρος του Tribunale Civile e Penale του Varese), CO.DE.MI. κατά Έπιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το Δικαστήριο, συγκείμενο από τους J. Mertens de Wilmars, πρόεδρο, G. Bosco, A. Touffait και O. Due, προέδρους τμήματος, P. Pescatore, Mackenzie Stuart, A. O'Keefe, T. Koormans, U. Everling, A. Χλωρό και F. Grevisse, δικαστές· γενικός εισαγγελεύς: Sir Gordon Slynn, γραμματέας: A. Van Houste, εξέδωσε στις 9 Φεβρουαρίου διάταξη, τό διατακτικό της όποιας είναι τό ακόλουθο:

Η αίτηση είναι άπαράδεκτη.

(*) ΕΕ αριθ. C 219 της 29. 8. 1981.